

المقاطع الصوتية العربية في ضوء علمي الأصوات والتجويد وتوظيفها لتعليم
العربية للناطقين بغيرها: دراسة تحليلية

نظيفة بنت محمد سعيد
(الرقم الجامعي: ٣١٨١١٤٧)

بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في اللغة العربية الاتصالية

كلية دراسات اللغات الرئيسة
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

يوليو ٢٠٢١

الإقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقرّ وأعترف، أن هذا البحث من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتباسات، فقد أشرتُ إلى مصادرها في هامش البحث.

التاريخ: ٢٦ يوليو ٢٠٢١ / ٦ من ذي الحجة ١٤٤٢ هـ

التوقيع: 

الاسم: نضيفه بنت محمد سعيد

الرقم الجامعي: ٣١٨١١٤٧

العنوان: ٢١١، شارع موليا ١٠، تامن موليا، ٧١٧٠٠ مانتين، نجري سميلن.

الإهداء

أقدم ثمرة جهدي وعملي إلى

والدي - رحمه الله - فقد كان مشجعاً ومرتبياً ومحققاً

ولدي - رحمه الله - المشتاق، فقد كان قوة وعزماً

أمي الغالية - التي حملتني وهنا على وهن

والمدرسة التي علمتني كيف أتعلّم

زوجي الحبيب الصبر والوفاء

بناتي الصالحتين واجعلهما قرة عين لي

جميع أسرتي وأقاربي الأحباء

كل الأحبة والأصدقاء دون الاستثناء

جميع من تلقّيت منهم النصح والدعم

أسأل الله أن يجعل هذا البحث عملاً جدّياً يفيد أرباب العربية، ومتعلميها، والمهتمين بها.

الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على رسوله محمد صلى الله عليه وسلم، أما بعد.

فأتقدّم بالشكر الجزيل الخالص مع فائق الاحترام والتقدير إلى المشرف الذي لم ييخل عليّ بتوجيهاته وإرشاداته البناءة، حتى يخرج البحث في النهاية بصورة مطلوبة، الفاضل الدكتور ذوالكفل محمد عيسى.

وأقدّم أجزل الشكر إلى جميع أعضاء هيئة التدريس بكلية دراسات اللغات الرئيسة، وفي مقدمتهم عميده الحالي الأستاذ المشارك الدكتور زين الرجال عبد الرزاق، كما أشكر لجنة المناقشة العلمية، وأسأل الله أن يجزيهم عني خير الجزاء.

وأوجّه الشكر أيضا إلى مركز الدراسات العليا، وإلى جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، التي تهتمّ بأبناء المسلمين في جميع أنحاء العالم بالترقية والرعاية، سائلة الله عزّ وجلّ أن يجعلها مركزا لرفع راية الإسلام، وأن يجعلنا جميعا في خدمة القرآن الكريم، وإلى كل من ساعدني بالقول والعمل لإنجاز هذا البحث، وجزاهم الله جميعا عني خير الجزاء.

والله أسأل عونه وحسن توفيقه.

ABSTRAK

Dalam fonologi moden struktur kata Arab terdiri daripada beberapa elemen utama iaitu suku kata, intonasi, nada dan lain-lain. Ulama-ulama terdahulu dan masa kini telah memfokuskan sebutan perkataan yang betul dan tepat yang merupakan fungsi yang sangat penting dalam bahasa Arab. Pembinaan perkataan bahasa Arab terdiri daripada beberapa suku kata yang merupakan peranan penting dalam sebutan bahasa Arab iaitu konsonan dan vokal. Namun, penulisan bahasa Arab berbeza dengan sebutan mengikut suku kata bahasa Arab. Kajian-kajian terdahulu tertumpu kepada pengeluaran bunyi huruf (makhrāj), berbeza dengan apa yang diterapkan dalam fonologi moden, getaran bunyi yang dilontarkan ke udara (akustik) dan bunyi fonetik pendengaran yang didengar melalui gegendang telinga yang mengkaji aspek fonologi bunyi serta fonologi fizikal dan pendengaran. Kajian suku kata bahasa Arab adalah kajian terpenting mengenai aspek fonologi. Kajian ini merupakan satu kajian yang tertumpu pada ilmu fonologi, memandangkan ulama terdahulu menghadkan kajian mereka dalam menonjolkan aspek deskriptif bunyi fonetik dan kurang memfokuskan kepada aspek suku kata pembinaan perkataan Arab. Suku kata bahasa Arab terdiri daripada lima suku kata. Berdasarkan yang disebutkan di atas, penyelidikan ini bertujuan untuk menganalisis kaedah suku kata bahasa Arab dalam kajian ilmu Tajweed sambil mengungkap perubahan suku kata yang terdapat dalam sains Tajweed serta kepentingannya dalam pengajaran bahasa Arab bagi penutur bukan asli. Ini adalah kajian perpustakaan yang bersumberkan buku, artikel, jurnal dan bahan bertulis untuk analisis dan keterangan. Ini didasarkan pada metode analisis induktif untuk mengekstrapolasi dan mengekstrak jenis suku kata bahasa Arab yang disebutkan dalam Surah al-Mulk dan potongan dari ayat Al-Quran berdasarkan ilmu fonologi. Kemudian menerangkan perubahan suku kata yang berlaku dalam struktur perkataan. Dapatan hasil kajian melalui analisa suku kata bahasa Arab dalam surah Al-Mulk dan potongan ayat al-Quran yang merangkumi aspek Ilmu Tajwid di mana ia dapat membantu dalam pembacaan dan sebutan suku kata yang betul dan tepat dari segi aspek pembacaan al-Quran. Kesimpulannya hasil kajian mendapati tiga suku kata utama lebih umum digunakan dalam perkataan Arab, manakala selebihnya digunakan dalam konteks ilmu Tajweed ketika waqaf dan wasal.

ملخص البحث

تتكون بنية الكلمات العربية من عدّة عناصر رئيسة في علم الأصوات الحديث منها المقطع، والنبر، والتنغيم، وغيرها. واهتم العلماء القدماء والمحدثون بأهمية بالغة في نطق الكلام الصحيح في اللغة العربية. وبنية الكلمات العربية لا تخلو من المقاطع الصوتية التي تتركب من الصوائت والصوامت. الكتابة العادية للغة العربية تختلف عن الكلام المنطوق في نطق المقاطع للأصوات العربية. والدراسات للأصوات اللغوية القديمة تعني بالمقام الأول على دراسة مخارج الحروف وصفاتها خلافاً بما نألفه في علم الأصوات الحديث الذي انصبَّ على دراسة الجوانب الفونولوجية للأصوات فضلاً عن علمي الأصوات الفيزيائي والسمعي. ودراسة المقاطع الصوتية من أهم ما مثّل دراسة الجوانب الفونولوجية لعلم الأصوات. وهو محلّ اهتمام بحثنا نظراً لاقتران القدامى في تسليط الأضواء على الجوانب الوصفية الفونوتيكية للأصوات على حساب الجانب المقطعي لبناء الكلمة العربية. والمقاطع الصوتية العربية تتكون من خمسة مقاطع. بناء على ما تقدّم، يهدف هذا البحث إلى تحليل قواعد المقاطع الصوتية العربية في دراسة علم التجويد مع كشف التغيرات المقطعية التي وجدت في علم التجويد وبيان أهميتها في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها. وهذا بحث مكثي يعتمد على المواد النصية والمكتوبة للتحليل والوصف. ويستند إلى المنهج التحليلي الاستقرائي لاستقراء واستخراج أنواع المقاطع الصوتية التي وردت في سورة الملك وعدة الآيات القرآنية في ضوء علمي الأصوات والتجويد. ومن ثمّ وصف التغيرات المقطعية التي طرأت على بُنى الكلمات. واختتمت بنتائج تحليل المقاطع الصوتية العربية من سورة الملك وعدة الآيات القرآنية وتركيزها في علم التجويد التي تساعد في تحسين القراءة ونطقها الصحيح عند تلاوة القرآن. ومن الملاحظ أن من أكثر المقاطع الصوتية شيوعاً واستخداماً المقاطع الثلاثة الأولى، وأما باقي أنواع المقاطع فتختص بُنى الجمل في علم التجويد على اعتبار تنوعها في حالي الوقف والوصل.

ABSTRACT

In modern phonology the structure of Arabic words consists of several main elements namely syllables, intonation, tone, and others. The scholars have focused on correct and accurate pronunciation of words which is a very important function in Arabic. The construction of Arabic words consists of several syllables that play an important role in the pronunciation of Arabic, namely consonants and vowels. However, Arabic writing differs from pronunciation according to Arabic syllables. Through this study we showed that previous studies have focused on the production of letter sounds (makhrāj), in contrast to what is applied in modern phonology, sound vibrations thrown into the air (acoustics) and phonetic sounds heard through the eardrum which studies phonological aspects of sound as well as physical and auditory phonology. The study of Arabic syllables is the most important study of phonological aspects. Our study is a study focused on the science of phonology, as previous scholars limited their study in highlighting the descriptive aspects of phonetic sounds by sacrificing the syllable aspects of Arabic word construction. Arabic syllables consist of five syllables. Based on the above, this research aims to analyze the Arabic syllable method in the study of Tajweed (recitation of the Holy Quran) knowledge while revealing the syllable changes found in Tajweed science and an importance of studying syllable in the field of teaching Arabic to non-native speakers. This is a library study sourced from books, articles, journals and written materials for analysis and description. It is based on inductive analysis methods to extrapolate and extract the types of Arabic syllables mentioned in Surah Al-Mulk and various verses of the Qur'an based on phonological science. Then describe the syllable changes that occur in word structure. Findings of the study through the analysis of Arabic syllables in Surah Al-Mulk and various verses of the Qur'an which includes aspects of the Science of Tajweed where it can help in the reading and pronunciation of syllables that are correct and accurate in terms of aspects of reading the Qur'an. However, the phonemic syllables tend to be more common in use for the first three syllables, while the others are suitable to the context of intonation in Ilmu Tajweed according in signs of waqf and wasl.

فهرس المحتويات

أ.....	الإقرار
ب.....	الإهداء
ج.....	الشكر والتقدير
د.....	ABSTRAK
ه.....	الملخص
و.....	ABSTRACT
ز.....	فهرس المحتويات
ك.....	جداول مختصرات ورموز صوتية عربية
1.....	الفصل الأول
1.....	خلفية البحث
1.....	١,١ مقدمة البحث
4.....	١,٢ مشكلة البحث
9.....	١,٣ أسئلة البحث
9.....	١,٤ أهداف البحث
10.....	١,٥ أهمية البحث
10.....	١,٦ حدود البحث
11.....	١,٧ مصطلحات البحث

20	الفصل الثاني
20	الدراسات السابقة والإطار النظري
20	٢,١ مفهوم المقاطع الصوتية العربية بين القدماء والمحدثين
23	٢,١,١ أهمية دراسة المقاطع الصوتية العربية
28	٢,١,٢ أنواع المقاطع الصوتية العربية
31	٢,٢ الأصوات العربية
32	٢,٢,١ خصائص المقاطع الصوتية العربية وسماتها
35	٢,٣ المقاطع الصوتية في القرآن الكريم
39	٢,٣,١ الأصوات في علم التجويد وأحكامها
43	الفصل الثالث
43	منهجية البحث
50	الفصل الرابع
50	المناقشة والاستنتاج
52	المقاطع الصوتية في علم التجويد
52	٤,١ أحكام لام التعريف
55	٤,٢ أحكام النون الساكنة
55	٤,٢,١ الإظهار
56	٤,٢,٢ الإدغام
57	٤,٢,٣ الإقلاب

58.....	الإخفاء ٤،٢،٤
59.....	المقاطع الصوتية في أحكام الميم الساكنة ٤،٣
60.....	الإظهار الشفوي ٤،٣،١
60.....	الإخفاء الشفوي والإدغام الشفوي ٤،٣،٢
61.....	المقاطع الصوتية في أحكام المدود ٤،٤
62.....	المد المتصل ٤،٤،١
62.....	المد الجائز المنفصل ٤،٤،٢
63.....	المد بسبب صوت الساكن ٤،٤،٣
64.....	المد اللازم ٤،٤،٤
66.....	المد الجائز العارض للسكون ٤،٤،٥
67.....	المد اللين ٤،٤،٦
69.....	أسباب اختلاف أعداد المقاطع الصوتية وتغيراتها في القرآن الكريم ٤،٥
71.....	التحليل الإحصائي للمقاطع الصوتية في سورة الملك ٤،٦
73.....	توظيف المقاطع الصوتية في تعليم العربية للناطقين بغيرها ٤،٧
76.....	النماذج التطبيقية لصور المقاطع العربية في أحكام التجويد ٤،٨
79.....	الفصل الخامس
79.....	الخلاصة
82.....	٥،١ التوصيات والاقتراحات

٥٠٢	الخاتمة	83
٨٤	قائمة المصادر والمراجع	84
٨٤	الكتب العربية	84
٨٨	الرسائل والبحوث العلمية العربية	88
٨٩	المراجع باللغة الأجنبية	89
٩٠	الإنترنت	90
٩١	الملحق	91
٩١	التحليل للمقاطع الصوتية في سورة الملك	91

جداول مختصرات ورموز صوتية عربية

١. الأصوات الصامتة

الحروف الهجائية		
غ	ر	همزة القطع
ف	ز	ب
ق	س	ت
ك	ش	ث
ل	ص	ج
م	ض	ح
ن	ط	خ
و (غير المدية)	ظ	د
ي (غير المدية)	ع	ذ

٢. الأصوات الصائتة

أ. رموز الحركة القصيرة

Vowels	الحركة القصيرة
/a/	َ

/i/	ـِ
/u/	ـُ

ب. رموز الحركة الطويلة

Vowels	الحركة الطويلة
/ā/	ـَا
/ī /	ـِي
/ū /	ـُ

٣. رموز المقاطع الصوتية العربية

الصامت	الصائت
ص	ح

٤. رموز المقاطع الصوتية العربية

الحركة القصيرة	الحركة الطويلة	الحركة المديدة	شبه الحركة	شبه الحركة المديدة
ح	ح ح	ح ح ح	ش	ش ش